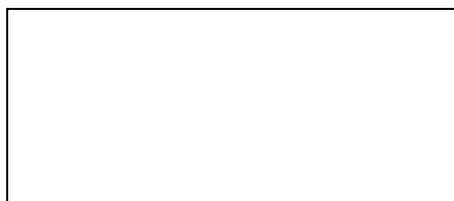




12/03/2017



Форма «Согласие на переливание крови»

Наклейка с данными пациента

Переливание крови или части ее составляющих – например, концентрата эритроцитов, свежей плазмы, концентрата тромбоцитов, альбумина, иммуноглобулинов и криопреципитата – происходит путем введения их пациенту в вену в ходе операции или другой медицинской процедуры при нехватке в организме крови или одной из ее составляющих.

Сбор и проверка крови или ее компонентов, предназначенных для переливания, осуществляются

со строжайшим соблюдением инструкций министерства здравоохранения. Проводится также проверка на совместимость переливаемой крови и организма реципиента.

Вместе с тем, существует незначительная вероятность того, что кровь или ее компоненты окажутся

несовместимы с организмом реципиента, что может вызвать реакцию, выражающуюся в повышении температуры, сыпи или ознобе. Хотя любой из этих симптомов поддается лечению, в

редких случаях может наблюдаться гемолитическая реакция, способная привести к смертельному исходу.

Несмотря на то, что при подготовке и проверке крови в банке крови используются новейшие методы обнаружения вирусов, нельзя исключить вероятность попадания вируса в организм реципиента вместе с кровью или ее компонентами, причем заражение не будет обнаружено в течение нескольких месяцев или даже лет. Опасность заражения вирусным гепатитом или вирусом иммунодефицита при переливании крови существует, однако она чрезвычайно мала. В то же время опасность, которую влечет за собой отказ от получения крови или ее компонентов во

время операции или другой медицинской процедуры, гораздо выше, чем опасность, связанная с переливанием крови или ее компонентов.

Имя пациента:

Фамилия _____ Имя _____ Отчество _____

Номер удост.

личности _____ Дата _____ Подпись пациента _____

Подписывая настоящую форму, я заявляю и подтверждаю, что я детально и внимательно ознакомился/лась с документом и получил/а подробные и понятные мне устные разъяснения от д-ра / медицинского работника _____.

Имя врача / медицинского работника: _____

Название операции/процедуры _____

Подпись: _____

-2-

Я получил/а информацию о необходимости переливания крови и/или ее компонентов, о желаемых результатах процедуры, о вероятных рисках и возможных альтернативных методах лечения в конкретных обстоятельствах, равно как и о возможностях и опасностях, связанных с каждым из этих процессов.

Мне было разъяснено, насколько важным является уведомление медицинского персонала о появлении необычных симптомов в ходе переливания крови, а также описание этих симптомов. Кроме того, я имел/а возможность задать вопросы о переливании крови и/или ее компонентов.

Переливание крови и/или ее компонентов в стационарных отделениях, операционной и палате послеоперационного восстановления

Я даю согласие на переливание мне крови и/или ее компонентов. Данное согласие действительно до окончания текущей госпитализации.

Мне известно и я выражаю свое согласие с тем, что переливание крови и/или ее компонентов будет осуществляться силами работников, назначенными для проведения данной процедуры с соблюдением правил и инструкций Герцлии Медикал Центра и в соответствии с законодательством.

подпись пациента/ки חתימת החולה	время שעה	дата תאריך
_____	_____	_____
имя опекуна (родство) אפוטרופוס	подпись опекуна (в случае недееспособного, малолетнего, душевнобольного) חתימת האפוטרופוס (במקרה של פסול דין, קטין או חולה נפש)	

Я подтверждаю, что дал/а подробные устные объяснения всего вышесказанного и необходимого больному/опекуну больного^{*}, и что он/она подписал/а в моем присутствии настоящий бланк согласия после того, как я убедился/ась, что мои объяснения поняты в полном объеме.

אני מאשר/ת כי הסברתי בעל פה או בעזרת מתורגמן/ית לחולה/ לאפוטרופוס של החולה את כל האמור לעיל בפירוט הדרוש וכי הוא/היא חתם/ה על הסכמה בפני לאחר ששוכנעתי כי הבין/ה את הסברי במלואם.

מס' רישיון	חתימת הרופא/ה	שם הרופא/ה
_____	_____	_____

* Настоящая форма является частью информационной брошюры, остающейся в распоряжении пациента.

Переливание крови – Брошюра для пациента

Переливание крови представляет собой процедуру введения крови (эритроцитов) в организм пациентов, страдающих от снижения уровня гемоглобина в крови (анемия). Как и в случае любой другой медицинской процедуры, больница **Herzlia Medical Center** гарантирует лечение на высоком уровне – с соблюдением директив министерства здравоохранения и в сотрудничестве с банком крови.

Переливание крови: что оно из себя представляет и с какой целью проводится

Кровь – «жизненная жидкость» – на 99% состоит из красных кровяных телец или эритроцитов, которые придают крови знакомый красный цвет и содержат один из важнейших для организма белков – гемоглобин. Гемоглобин переносит вдыхаемый нами кислород и отвечает за его распространение с кровью по всему организму. Кровь содержит и другие компоненты, которые вводятся пациенту в ряде клинических случаев по решению врача.

Нормальное содержание гемоглобина в крови у мужчины составляет 12-18 граммов на децилитр, а у женщины – 12-16 граммов на децилитр. Когда эти значения опускаются ниже нормы, возникает синдром анемии. Главными симптомами анемии являются постоянная усталость, головная боль, головокружение, бледность и др.

При снижении уровня гемоглобина ниже 10 граммов на децилитр зачастую необходимо врачебное вмешательство – другими словами, требуется переливание крови. Переливание крови обогащает организм красными кровяными тельцами, способствуя повышению уровня гемоглобина до нормального значения.

Как на практике происходит переливание крови

После подписания вами формы, подтверждающей согласие на переливание крови, в соответствии с результатами анализа на уровень гемоглобина и решением врача производится процедура переливания крови.

В одну из наиболее доступных вен тела (как правило, на локтевом сгибе) вводится тонкая полая игла, через которую в организм постепенно и с соблюдением мер предосторожности вводится кровь из пакетика для переливания.

Следует отметить, что порции крови, предназначенные для переливания, поступают от доноров и хранятся в так называемом банке крови. Каждая такая порция проверяется согласно требованиям министерства здравоохранения, как с точки зрения соответствия группе крови реципиента, так и с точки зрения качества.

Примечание

Медицинский персонал наблюдает за протеканием процедуры, однако если ваше самочувствие ухудшилось или появился один из следующих симптомов:

- острая боль в месте ввода иглы
- жар
- озноб
- румянец
- боли в груди
- сыпь на коже,

вам необходимо сообщить об этом доктору /медицинскому работнику

При появлении какого-либо из перечисленных симптомов процедура немедленно прекращается. Врач проведет проверку, и по ее результатам будет принято решение о дальнейших действиях, в том числе о том, можно ли возобновить переливание крови.